



Návod k instalaci a obsluze

TOM SD SDL - SDEL - SWL - SWEL

Převodové pohony pro sekční vrata



Obsah

1	Základní informace	3	6	Obrázky a schémata	9
1.1	Bezpečnostní normy	3	6.1	Spojovací kabel pro převodové pohony vybavené vypínačem mech. konc. spínačů se stíněním	12
1.2	Bezpečnostní opatření při instalaci	3	6.2	Spojovací kabel pro převodové pohony vybavené vypínačem mech. konc. spínačů se stíněním	13
1.3	Bezpečnostní pokyny týkající se používání automatizační techniky	3	6.3	Spojovací kabel pro převodové pohony vybavené vypínačem mech. konc. spínačů se stíněním	14
1.4	Bezpečnostní upozornění a preventivní opatření	4	6.4	Kótované výkresy převodových pohonů pro sekční vrata	15
2	Instalační instrukce / Montáž mechanismu	4	6.5	Kótované výkresy převodových pohonů pro sekční vrata – schéma kabeláže jednofázového motoru napájeného 230V	16
2.1	Převodový pohon se spojkou	4	6.6	Kótované výkresy převodových pohonů pro sekční vrata – převodové pohony s vyřazením servořízení	17
2.2	Nouzové ruční odblokování	4	6.7	Kótované výkresy převodových pohonů pro sekční vrata – převodové pohony s klikou	18
3	Seřízení koncových spínačů	6	6.8	Kótované výkresy převodových pohonů pro sekční vrata – převodové pohony s lehkým řetězem	19
3.1	Mechanické koncové spínače	6	6.9	Kótované výkresy převodových pohonů pro sekční vrata – převodové pohony s klikou pro nouzové ruční odblokování	20
3.2	Elektronické koncové spínače (absolutní hodnota spínače) typ A a typ B	6	7	Přiřazení převodových pohonů k sekčním vratům a řídicím jednotkám	21
4	Zapojení elektrického napájení do hvězdy nebo trojúhelníku	7	8	Doprava / uskladnění / likvidace	21
5	Technické parametry	8	8.1	Technický servis / Náhradní díly / příslušenství	21

Důležité upozornění

Tento manuál je určen pouze pro technický personál, který má příslušnou kvalifikaci pro instalaci. Žádná z informací, kterou obsahuje tento materiál není určena pro finálního uživatele. Tento manuál je určen pro pohony TOM a nesmí být použit pro jiné výrobky. Pohony TOM jsou určeny pro ovládání sekčních vrat, každé jiné použití je nevhodné a tudíž je zakázáno podle platných předpisů. Výrobce doporučuje přečíst si pozorně alespoň jednou veškeré instrukce předtím, než přistoupíte k vlastní instalaci. Je Vaší povinností provést vše tak „bezpečně“, jak to jen jde. Instalace a údržba musí být prováděna výhradně kvalifikovaným a zkušeným personálem, a to dle následujících českých norem a vládních nařízení:

*zákon č. 22/1997 sb. O technických požadavcích na výrobky
nařízení vlády č. 168, 169 a 170 ze dne 25. června 1997
nařízení vlády č. 378/2001 ze dne 12. září 2001*

Nekvalifikovaný personál nebo ti, kteří neznají aplikované normy v kategorii „Automatizace“, se musí zdržet instalace. Pokud někdo provozuje tento systém, aniž by respektoval aplikované normy, je plně zodpovědný za případné škody, které by zařízení mohlo způsobit!

1. Základní informace

Převodové pohony, na které se vztahuje tento instalační manuál, jsou určeny pro automatizaci sekčních vrat, které jsou vyvážené buď pružinami nebo protizávažím. Pokud byste tyto pohony chtěli použít pro jiné aplikace, obraťte se nejprve na výrobce a projekt s ním konzultujte.

V případě, že bude převodový pohon nějakým způsobem upravený (například přepojením kabelů), pro výrobek nebude platit přiložené prohlášení o shodě a poskytovaná záruka nemůže být uplatněna.

1.1 Bezpečnostní normy



Pozor: Tento manuál obsahuje důležité instrukce a pokyny, které se bezprostředně týkají bezpečnosti!

Chybně provedená instalace může v krajních případech způsobit těžká poranění osob!

Dříve, než začnete výrobek instalovat, přečtěte si pozorně všechny kapitoly tohoto manuálu!

V případě jakýchkoli pochybností přerušete okamžitě instalaci a obraťte se na autorizovaný servis společnosti Nice!



Pozor: Tento manuál obsahuje důležité instrukce: dobře jej uschovejte pro jeho případné pozdější použití při provádění údržby nebo při likvidaci zařízení!



Pozor: Podle nejnovější evropské legislativy se na automatizaci vrat a bran vztahují ustanovení uvedená ve Směrnici 2006/42/ES (nahrazující směrnici 98/37/ES - Směrnice pro strojní zařízení) a především se na ni vztahují požadavky definované normami: EN 12445; EN 12453, EN 12635 a EN 13241-1, na jejichž základě je pak možné vystavit prohlášení o shodě ve smyslu směrnice pro strojní zařízení. Proto musí být veškeré instalační práce, elektrické zapojení, kolaudace a údržbářské práce prováděné pouze a výhradně kompetentními technikami, kteří jsou k takové práci příslušně kvalifikovaní!

1.2 Bezpečnostní opatření při instalaci

- Dříve než začnete zařízení instalovat, zkontrolujte, jestli je výrobek vhodný pro zamýšlené použití. Pokud zjistíte, že k takovému účelu není vhodný, NEPOKRAČUJTE v instalaci.
- Instrukce obsažené v tomto instalačním manuálu se týkají typické sestavy níže popsané automatizační techniky.
- Všechny instalační práce a údržba zařízení musí být prováděné na převodovém pohonu, který je odpojený od zdroje elektrického napájení a ani jeho příslušenství a ovládací prvky nesmí být pod proudem. Pokud není rozpojovací zařízení, které automatizační techniku odpojí od elektrického napájení, na dohled z místa, kde je nainstalovaná automatizační technika, je nutné, dříve než zahájíte příslušné práce, opatřit rozpojovací zařízení výstražnou tabulkou: "**POZOR! NA ZAŘÍZENÍ JE PROVÁDĚNA ÚDRŽBA!**"
- Automatizační technika musí být připojena k elektrickému vedení, které je vybavené odborně provedeným zemněním.
- Během instalace zacházejte s výrobkem opatrně, nevystavujte jej tlaku, nárazům nebo pádu a zajistěte, aby nepřišel do styku s žádnými kapalinami. Nenechávejte výrobek v blízkosti tepelných zdrojů a ani jej nevystavujte působení plamenů. Takové vlivy by jej mohly vážně poškodit a negativně ovlivnit jeho funkčnost, způsobit požár nebo být zdrojem nebezpečných situací. Pokud by k něčemu takovému přece jenom došlo, okamžitě přerušete instalaci zařízení a obraťte se na autorizovaný servis společnosti Nice.
- Žádnou součást výrobku nijakým způsobem neupravujte. Nepovolené úpravy by mohly být příčinou nesprávné funkčnosti zařízení. Výrobce se zříká jakékoli odpovědnosti za škody způsobené svévolně upravenými výrobky.
- Pokud je brána, kterou chcete automatizovat, vybavená dveřmi pro pěší, je nutné je vybavit zařízením s kontrolním systémem, který znemožní uvedení pohonu do chodu po celou dobu, kdy jsou dveře pro pěší otevřené.
- Obalové materiály, v nichž je výrobek dodáván, musí být zlikvidované v naprostém souladu s místně platnými nařízeními.

1.3 Bezpečnostní pokyny týkající se používání automatizační techniky

- Automatizační techniku smí ovládat pouze a výhradně dospělé osoby. Není určena k tomu, aby byla používána osobami, jejichž fyzické, smyslové nebo rozumové schopnosti jsou nějakým způsobem omezené. Stejně tak není určena pro osoby, kterým schází jistá zkušenost a nemají ani znalosti o provozu a ovládání automatizační techniky.
- Děti, které se nachází v blízkosti automatizační techniky, musí být pod dohledem dospělých. V žádném případě si děti nesmí hrát s automatizační technikou nebo jejím příslušenstvím.
- Nedovolte, aby si děti hrály s nainstalovanými ovládacími prvky. Přenosné dálkové ovladače mějte vždy mimo dosah dětí.

1.4 Bezpečnostní upozornění a preventivní opatření

Bezpečnostní prvky pro nouzové zastavení automatizační techniky musí být provedené v souladu s technickou normou VDE 0113, musí být za všech okolností dokonale funkční bez ohledu na provozní režim převodového pohonu. Případné odblokování bezpečnostního prvku pro nouzové zastavení nesmí za žádných okolností způsobit nekontrolované nebo nepředvídatelné spuštění automatizační techniky.

Volný pád nebo sklopení vrat: Volnému pádu vrat vyvážených pomocí protizávaží může být zabráněno pomocí převodového pohonu, v takovém případě musí být převodový pohon schopný udržet hmotnost vrat i v případě, že by došlo k prasknutí pružiny.

Níže popsané opatření vychází pokynů vydaných Úřadem bezpečnosti práce, pokyn č. BGR 232. Moment statické rovnováhy je maximální povolené zatížení mechanismu v okamžiku, kdy dojde k prasknutí pružiny.

Moment statické rovnováhy "Mstat" se vypočítá pomocí následujícího vzorce:

$M_{stat} [Nm] = H_{\text{hmotnost vrat}} [N] \times r_{\text{poloměr navíjecího bubnu}} [m]$

Pro případ, že by došlo k současnému selhání obou vyvažovacích pružin, doporučila komise složená z odborníků v oblasti stavebních materiálů a zařízení nadimenzovat převodový pohon takovým způsobem, aby byl schopný udržet:

- Celou hmotnost vrat v případě použití jedné nebo dvou pružin
- 2/3 hmotnosti vrat v případě použití tří pružin
- 1/2 hmotnosti vrat v případě použití čtyř pružin

Ve smyslu výše uvedených norem a směrnic nebylo v definici pro nadimenzování pohonu bráno do úvahy nadměrně vysoké zatížení převodového pohonu vedoucí k jeho poškození. V případě použití stupňovitého navíjecího bubnu je nutné vzít do úvahy největší průměr navíjecího bubnu.

Nezapomeňte přihlédnout i k silám vyvinutým ocelovými lany!

2. Instalační instrukce / Montáž mechanismu

2.1 Převodový pohon se spojkou

Nastrčte převodový pohon ne příliš velkou silou na příslušnou část pružné hřídele, kterou jste předtím namazali vazelinou. Pozice pera musí být zajištěna v drážce hřídele pomocí šroubu (případně vhodným pojistným kroužkem), aby nemohlo dojít k nežádoucímu prokluzu (viz obr. 1).

Aby bylo možné držák (konzolu) uchytit k přírubě převodového pohonu, je konzola vybavená montážními otvory.

Přesné uchycení držáku (konzoly) je detailně popsáno v návodu pro používání vrat (viz obr. 2).

Uchycení musí být provedeno pomocí 4 šroubů M 8x12 a podložek, které jsou součástí balení. Utahovací moment musí být 20 Nm. K nosné konstrukci musí být držák připevněn 2 šrouby 8/M10.

2.2 Nouzové ruční odblokování

Nouzové ruční odblokování slouží především k tomu, aby bylo možné otevírat a zavírat vrata během doby, kdy došlo k výpadku dodávky elektrické energie, a proto je nutné tento mechanismus používat výhradně v nouzových situacích.

Nepoužívejte mechanismus při běžném provozu!



Pozor: Nebezpečí poranění při chybném používání!

- Předtím, než začnete manipulovat s ručním odblokovacím mechanismem, vypněte hlavní vypínač.
- Nouzové ruční odblokování může být provedeno výhradně a bezpodmínečně se zastaveným motorem.
- Nouzové ruční odblokování musí být provedeno z bezpečného místa.
- U převodových pohonů vybavených brzdou (tlakovou) je nutné otevírání a zavírání vrat provádět pouze s uvolněnou (vypnutou) brzdou.
- Z bezpečnostních důvodů je možné u vrat, která nejsou vyvážená pomocí protizávaží, brzdu uvolnit jedině z kontrolních důvodů a to pouze tehdy, když jsou vrata zavřená a spuštěná v dolní pozici.
- Nežádoucí a nahodilé uvolnění brzdy musí být zabezpečeno a zajištěno vhodným kontrolním systémem (s měřícím zařízením).

Nouzové ruční odblokování nesmí umožnit pohyb vrat za koncové pozice, protože v takovém případě by se aktivoval hlavní vypínač.

Ovládání vrat s využitím elektrické energie není po nouzovém ručním odblokování převodového pohonu už možné.

2.2.1 Nouzové ruční odblokování s využitím kliky (obr. 3):

- Zastrčte kliku do mechanismu mírným tlakem a pak jí otáčejte tak dlouho dokud se nedostane do koncové pozice a neuslyšíte cvaknutí. Tímto způsobem se přeruší napájení elektrickou energií a vrata už nebudou poháněna elektrickou energií.
- Otáčejte klikou a otevřete nebo zavřete vrata.
- Po vytažení kliky z mechanismu se obnoví napájení elektrickou energií a vrata bude opět možné ovládat pomocí automatizační techniky.

2.2.2 Nouzové ruční odblokování s využitím lehkého řetězu (obr. 4 a 9):

- Pohybem doprava nebo doleva se aktivuje mikrospínač, který přeruší elektrické napájení převodového pohonu; potom bude možné tažením za lehký řetěz otevírat a zavírat vrata.
- Po uvolnění řetězu dojde k obnovení napájení převodového pohonu elektrickou energií a vrata bude opět možné ovládat pomocí automatizační techniky.

Průměrná životnost: 200 pracovních cyklů!

2.2.3 Nouzové ruční odblokování s využitím řetězu 2 (obr. 5a-d):

- Uchopte červené madlo ručního ovládání (1) a lehce za něj táhněte tak dlouho, dokud se nezastaví, v tomto okamžiku dojde k přerušení elektrického napájení převodového pohonu a vrata nebude možné uvést do chodu s využitím automatizační techniky.
- Otevírejte a zavírejte vrata pomocí řetězu nouzového odblokovacího mechanismu (2).
- Uchopte zelené madlo ovládání motoru (3) a lehce za něj táhněte tak dlouho, dokud se nezastaví, v tomto okamžiku se obnoví elektrické napájení převodového pohonu a bude opět možné ovládat vrata automatizační technikou.

Průměrná životnost: 350 pracovních cyklů!

2.2.4 Odblokování s využitím vyřazení servořízení (obr. 6):

- Zatáhněte za červené lanko, aby došlo k odblokování převodového pohonu.
- Ručně ovládejte vrata, tj. posouvejte je směrem nahoru a dolů.
- Zatáhněte za zelené lanko, aby došlo k opětovnému zablokování převodového pohonu!

2.2.5 Přízpusobení délky řetězu odblokovacího mechanismu (obr. 7):

- Řetěz odblokovacího mechanismu je možné rozpojit v místě spoje a je tedy možné jej prodloužit nebo zkrátit přidáním nebo odebráním několika ok.
- Oka je nutné opatrně ohýbat.

Pří úpravě délky řetězu odblokovacího mechanismu je nutné mít na paměti tyto zásady:

Maximální délka řetězu: 14 metrů; maximální montážní výška: 8 m !!!



Pozor: Nezapomeňte u řetězů dlouhých 15 metrů a více je nutné použít oblokovací mechanismus s řetězem "2"!

3. Seřízení koncových spínačů

Po provedení montáže a vyvážení vrat pomocí protizávaží podle instrukcí uvedených v příslušných technických normách, musí být vrata vyvážená ve všech bodech své dráhy. Správně provedené vyvážení vrat je třeba prověřit při ručním otevíráním a zavíráním vrat, které musí probíhat stejně velkou silou v obou směrech.

3.1 Mechanické koncové spínače

Nastavením koncových spínačů se zároveň vymezí horní a spodní pozice, ve kterých se budou vrata zastavovat.

Při seřizování koncových spínačů musí být převodový pohon připojený k elektrickému napájecímu vedení.

Abyste měli přístup k vypínači koncového spínače (obr.8: destička koncového spínače s 8 vypínači), je nutné odšroubovat kryt koncového spínače.

Pokud jste ještě nepřipojili externí ovládací prvky k řídicí jednotce, která je součástí balení, můžete vrata ovládat v provozním režimu "v přítomnosti obsluhy" pomocí zabudovaných tlačítek " APRI-OTEVŘÍT", "CHIUDI-ZAVŘÍT" a "STOP".

Pokud se po stisknutí tlačítka "OTEVŘÍT" vrata neotevřou, odpojte elektrické napájení a přepojte obě elektrické fáze L1 a L2 převodového pohonu.

Po stisknutí zabudovaného tlačítka "OTEVŘÍT" se musí vrata otevřít i v případě, že je převodový pohon namontovaný v poloze otočené o 180° (montáž pod-nad). V opačném případě odpojte elektrické napájecí vedení a přepojte obě elektrické fáze L1 a L2 převodového pohonu.

Dále je nutné seřídit požadovaným způsobem oba vypínače koncového spínače nouzového zastavení vrat takovým způsobem, aby vypínaly se cvaknutím po reakci provozních koncových spínačů.

Vypnutí s vraty ve spodní pozici

Vypínač koncového spínače ve spodní poloze vrat musí být nastavený podle níže uvedených instrukcí (obr. 8):

Vrata ZAVŘETE a nechte je v pozici požadované pro zavření.

Nastavte ozub stykače 3 E↓ (bílý) takovým způsobem, aby aktivoval koncový spínač.

Utáhněte pojistný šroub A.

Při přesném seřizování otáčejte šroubem B.

Vrata OTEVŘETE a nechte je v pozici požadované pro otevření.

Nastavte ozub stykače 3 E↑ (zelený) takovým způsobem, aby aktivoval koncový spínač.

Utáhněte pojistný šroub A.

Při přesném seřizování otáčejte šroubem B.

Bezpečnostní koncové spínače 2 SE↓ e 4 SE↑ (červené) musí být nastavené takovým způsobem, aby zareagovaly ihned po překonání provozních koncových spínačů.

Bezpečnostní koncové spínače 2 SE↓ e 4 SE↑ (červené) jsou nastavené z výroby takovým způsobem, aby jejich reakce následovala bezprostředně po reakci provozních koncových spínačů.

Po odzkoušení správné funkčnosti zkontrolujte, jestli jsou pojistné šrouby ve správné pozici.

Přídavné koncové spínače 8 P2↓ a 7 P2↑ jsou spínací kontakty bez elektrického napětí, zatímco přídavné koncové spínače 6 P1↓ a 5 P1↑ jsou přepínací kontakty bez elektrického napětí.

V automatickém provozním režimu je koncový spínač 6 používán jako předložený koncový spínač. A proto musí být nastavený takovým způsobem, aby zareagoval v okamžiku, kdy se vrata dostanou do vzdálenosti 5 cm od země.

V provozním režimu "v přítomnosti obsluhy" není nutné jej nastavovat a je používán jako kontakt bez elektrického napětí!

3.2 Elektronické koncové spínače (absolutní hodnota snímače) typ A a typ B (obr. 10 a 11)

Elektronický koncový spínač EES je polohový vypínač s absolutní hodnotou určený pro rolety a vrata. Nastavení a seřízení mezních pozic je provedeno prostřednictvím převodového pohonu pohánějícího vrata, který je synchronizovaný s řídicí jednotkou.

Během montáže stačí jednoduše zapojit elektrickou zástrčku se šesti póly do zásuvky. Není nutné provádět žádné nastavování pozic nebo nějaké zvláštní mechanické seřizování.

Svorky pro řetěz nouzového zastavení (nouzový bezpečnostní vypínač) se nachází na boční straně elektronické řídicí jednotky (typ A) a na desce umístěné ve spodní části elektronické řídicí jednotky (typ B), (obr. 9 a 10).

Viz schéma s elektrickými vodiči připojenými k řídicí jednotce, které je uvedené v návodu pro používání převodového pohonu pro vrata UST1-K a UST1-KL.

4. Zapojení elektrického napájení do hvězdy nebo trojúhelníku

Bezpečnostní upozornění! Nebezpečí smrtelného úrazu při zásahu elektrickým proudem.

Předtím, než začnete provádět jednotlivé operace, odpojte celé zařízení od napájení elektrickou energií a změřte, jestli je zařízení skutečně bez napětí.

Možnost přepnutí elektrického napětí motoru umožňuje používat převodový pohon s využitím elektrické napájecí sítě 3 × 400 V nebo 3 × 230 V.

Kabeláž motoru je z výroby provedena se zapojením do hvězdy a pohon je určený pro napájení ze sítě 3 × 400 V. V případě jeho napájení z elektrické sítě 230 V je nutné motor přepojit na zapojení do trojúhelníku.

Pro přepojení elektrického napětí a napájení motoru zapojte konce vinutí podle obr. 13-16.

Při zapojování kabelů od motoru dávejte pozor na to, aby byly kabely dostatečně dlouhé, aby bylo možné jejich pevné zapojení, aby tak vzniklo propojení, které zůstane i do budoucna dostatečně pevné. Při kontrole pevnosti provedení zapojení zatáhněte za vodiče.

Při přepojení motoru pro jeho zapojení k elektrické síti 3 x 230 V je nutné přizpůsobit tomuto elektrickému napětí i převodový pohon (UST1 / UST1-K / UST1-KL). V takovém případě odkazujeme na instalační instrukce přiložené k pohonům UST1 / UST1-K / UST1-KL.

Pravidelná roční kontrola

Prostudujte si technickou normu BGR 232 "Okna, vrata a brány poháněné automatizační technikou", která je k dostání na Úřadu bezpečnosti práce anebo na vyžádání u naší společnosti.

Údržbářské práce prováděné na oknech, vratech a branách poháněných automatizační technikou musí být provedeny výhradně autorizovaným technikem, který je k této činnosti řádně proškolený (BGR 232).

Informace pro technika provádějícího pravidelnou údržbu

Převodový pohon:

Mechanická část pohonu nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu, protože je mimo jiné vybavená systémem nepřetržitého mazání. Na výstupní hřídeli se v žádném případě nesmí tvořit rez.

Úchyty:

Zkontrolujte, jestli jsou všechny úchytné šrouby dotažené, jestli některé z nich nechybí a jestli jsou v dobrém technickém stavu.

Vyvážení vrat s využitím protizávaží (např. u sekčních vrat): Po vyvážení vrat pomocí protizávaží podle příslušných technických norem musí být vrata vyvážená ve všech bodech své dráhy (viz instrukce pro montáž vrat).

Brzda (pokud je součástí automatizační techniky):

Během pravidelné roční údržby musí být zkontrolována spolehlivá funkčnost brzdy.

V případě značného opotřebení brzdových válečků je nutné vyměnit celou brzdu. Dříve než začnete brzdu vyměňovat, odpojte všechny kabely připojené k elektronické desce s tištěnými spoji.

5. Technické parametry

Důležité upozornění: Všechny uvedené technické parametry se vztahují na okolní teplotu v rozsahu od -5°C do +40°C). Za účelem zlepšování svých výrobků si společnost Nice S.p.a. vyhrazuje právo upravovat kdykoli a bez předchozího upozornění jejich technické parametry, přičemž bude zachována jejich provozní charakteristika a možné použití.

Pro vrata se svislým směrem posuvu a s kónickým navíjecím bubnem doporučujeme použít převodové pohony s 20 otáčkami!

Pro nevyvážená sekční vrata doporučujeme použít převodové pohony RDF, RDLF s vnějším mechanismem zabráňujícím volnému pádu vrat!

Během montáže převodových pohonů s hřídelí o průměru 31,75 mm na levé straně, je nutné klínek zajistit pouze pojistným kroužkem, protože jeho zajištění pomocí šroubu by mohlo způsobit zlomení hřídele!!

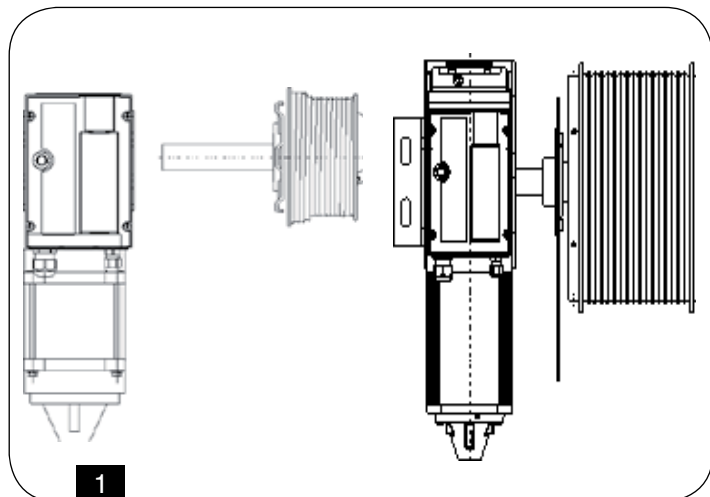
U převodových pohonů s "lehkým řetězem" (obr.4) je povolený pouze zavěšený způsob montáže!

Tabulka 1: Technické parametry

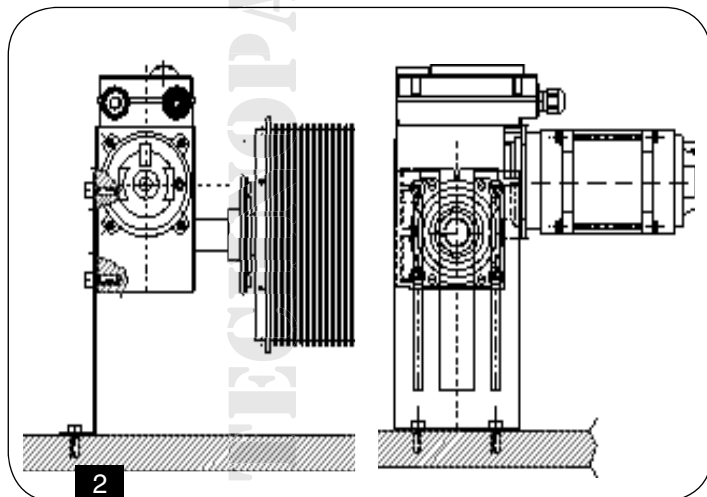
		SDL-0,37-20-KU SDEL-0,37-20 SDL-0,37-20-KE2 SDL-0,37-20-KE	SWL-0,20-20-KU SWL-0,20-20-KE SWEL-0,20-20	SDL-0,37-24-KU SDEL-0,37-24 SDL-0,37-24-KE2 SDL-0,37-24-KE	SDL-0,55-20-KU SDEL-0,55-20 SDL-0,55-20-KE2 SDL-0,55-20-KE
Průměr duté hřídele	mm	25,4	25,4	25,4	25,4-31,75
Výstupní kroutící moment	Nm	120	70	100	140
Statický kroutící moment	Nm	230	230	230	440
Maximální hmotnost vrat *1	Kg	540	360	450	600
Počet výstupních otáček	min ⁻¹	20	20	24	20
Příkon elektromotoru	kW	0,37	0,20	0,37	0,55
Provozní elektrické napětí	V	3~230/400V	1~230V	3~230/400V	3~230/400V
Kmitočet	Hz	50	50	50	50
Nominální proud	A	3,45/2,0	3,1	2,6/1,5	3,45/2,0
Elektrické napětí ovládacích prvků	V	24	24	24	24
Provozní zatížení elektromotoru	ED	S3 - 60%	S3 - 20%	S3 - 60%	S3 - 60%
Průřez napájecích kabelů	mm ²	5 × 1,5	5 × 1,5	5 × 1,5	5 × 1,5
Proud potřebný pro přepálení pojistky elektrického vedení	A	10 (zpožděná)	10 (zpožděná)	10 (zpožděná)	10 (zpožděná)
Počet otáček koncového spínače	min ⁻¹	15	15	15	15
Provozní teploty	°C	-5 až +40	-5 až +40	-5 až +40	-5 až +40
Hlučnost	dB (A)	<70	<70	<70	<70
Krytí zařízení	IP	54	54	54	54
Hmotnost	Kg	11,5	11,3	11	12

*1 platí pro vyvážená vrata, vybavená 1-2 pružinami a navíjecím bubnem o průměru 160 mm, pozor na povolené síly vyvinuté ocelovými lany!

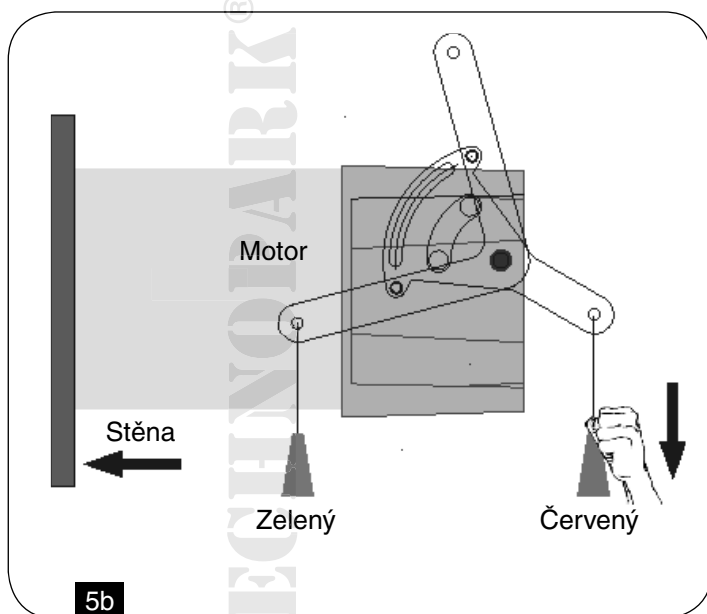
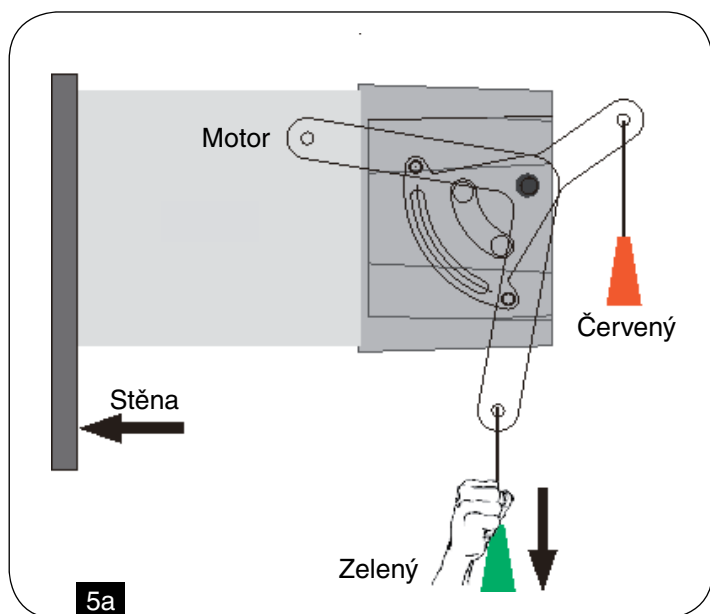
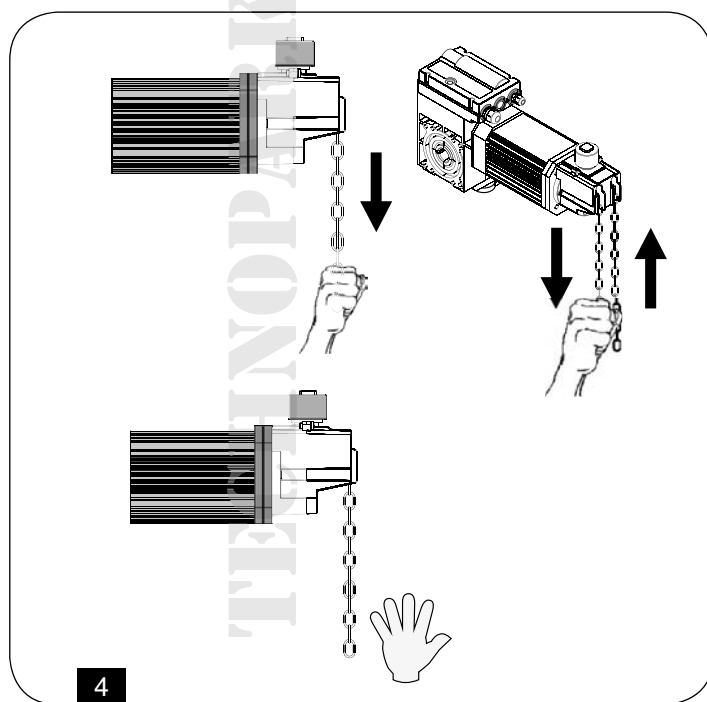
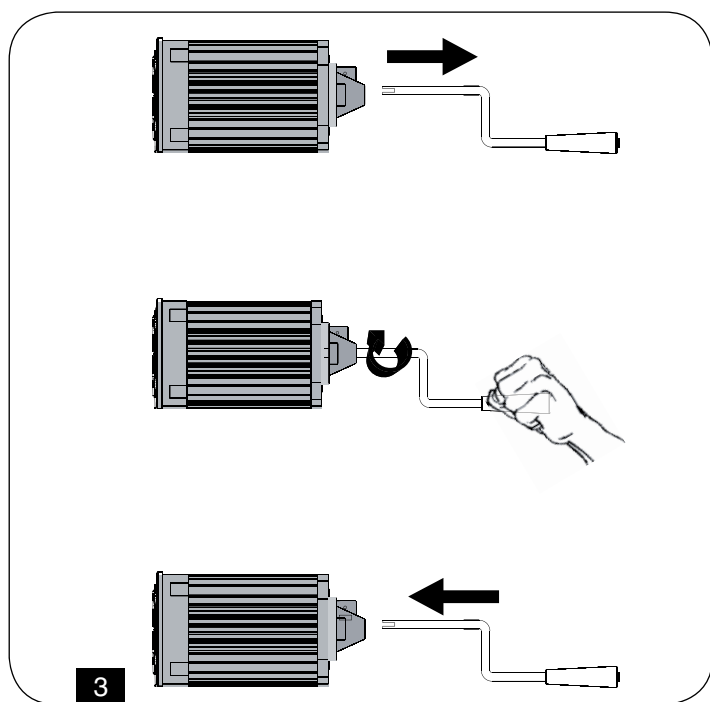
6. Obrázky a schémata

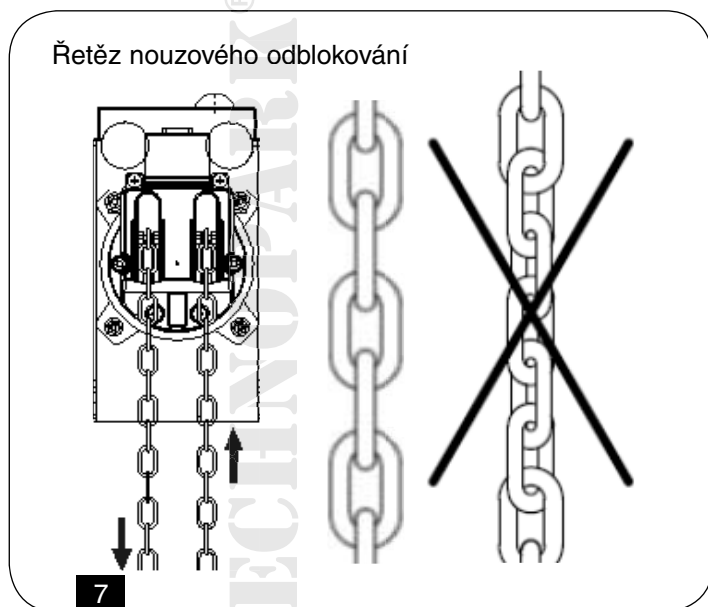
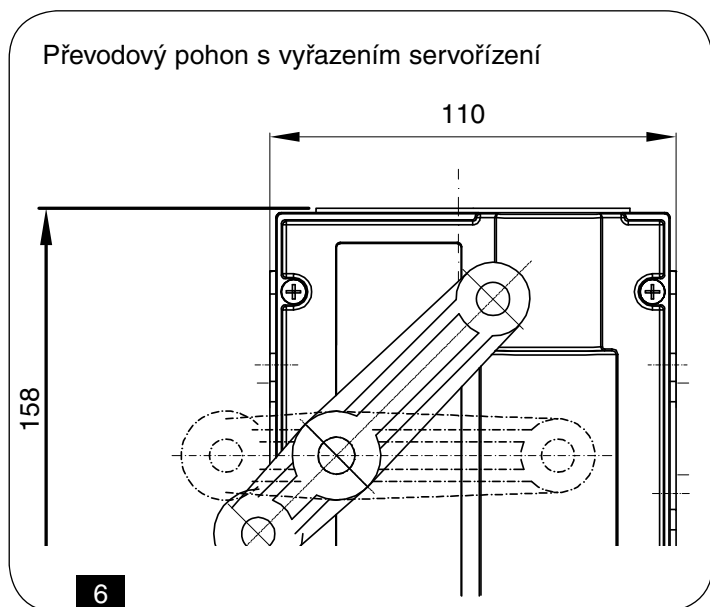
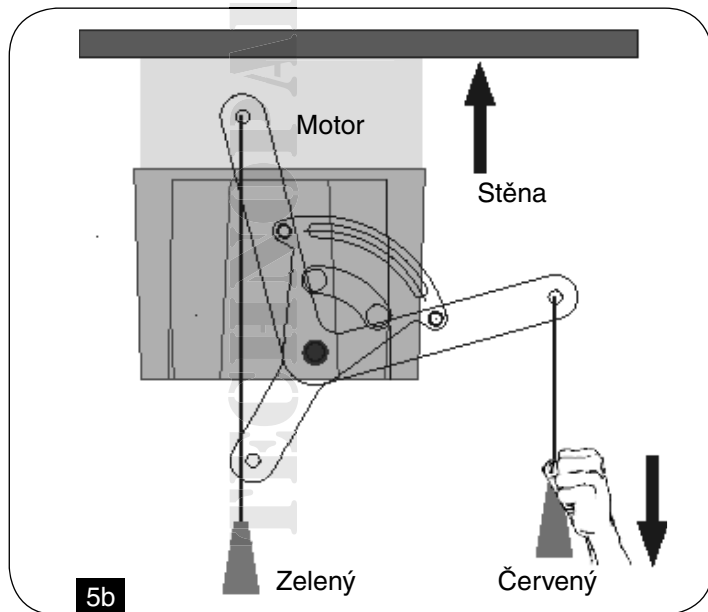
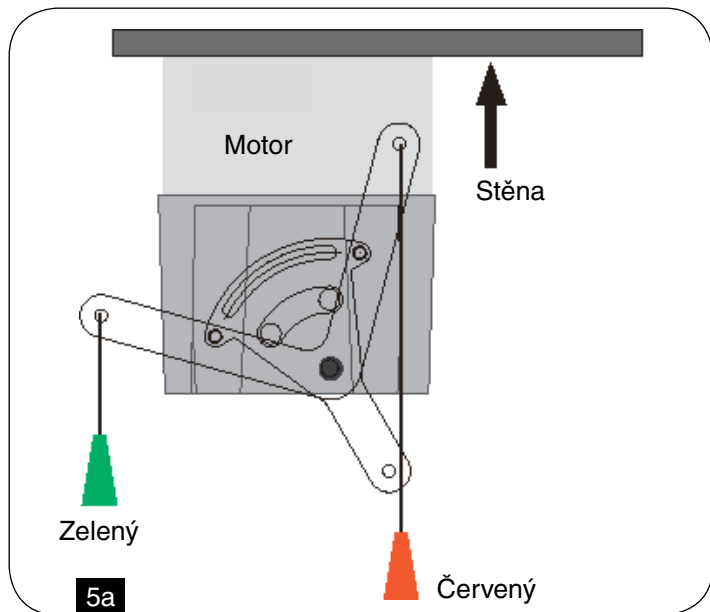


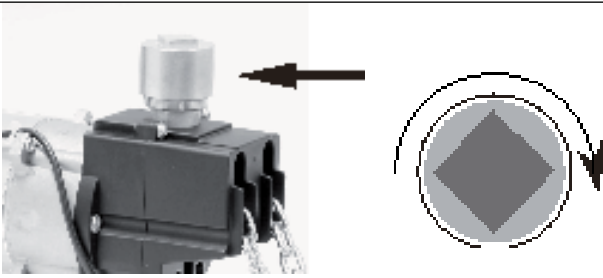
Montáž hřídele převodového pohonu pomocí šroubu nebo pojistného kroužku.



Použití držáku při zavěšeném nebo svislém způsobu montáže.





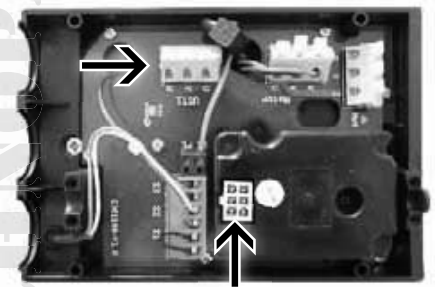


Použijte pouze v případě, že řetěz prokluzuje!
Otáčejte ovladačem ve směru hodinových ručiček tak dlouho, dokud se neobnoví správné napnutí a funkčnost řetězu!

9

Elektronický koncový spínač Typ A

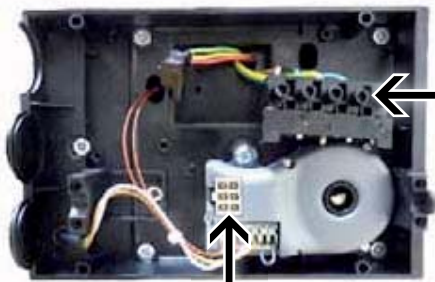
Vodiče 1, 2 a 3
Spojovací vodič ovládání



Šestipólový kontakt
Spojovací vodič ovládání

10

Elektronický koncový spínač Typ B



Svorkovnice s 5 pólů
Spojovací vodič ovládání

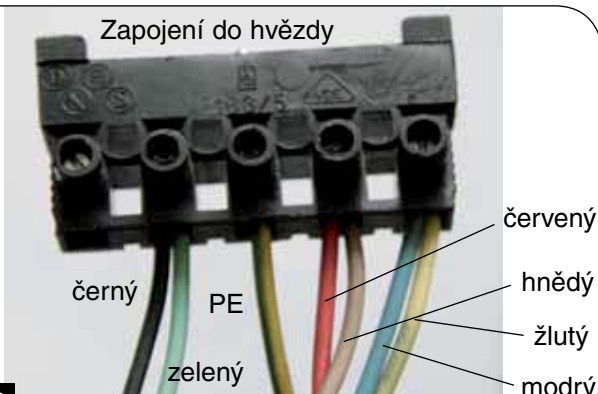
Šestipólový kontakt
Spojovací vodič ovládání

11

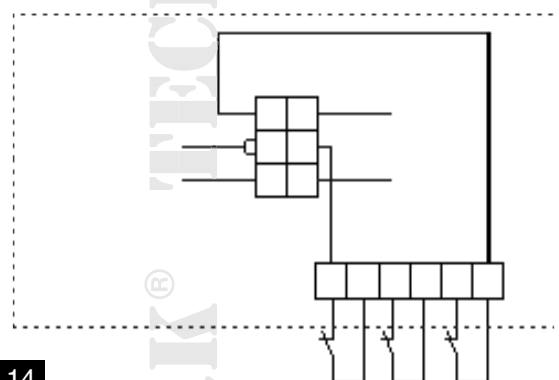
Řídicí jednotka	Převodový pohon	Motor
X2-J1/U	1	UST1/U
X2-J1/V	2	UST1/V
X2-J1/W	3	UST1/W
X2-J6	Zapojení vodiče	-
X5-J22	4	S3-J9
X5-J22	5	S3-J9
X5-J21	10	P11 - J3/C
X5-J21	11	P11 - J3/NC
X5-J20	6	E1- J2
X5-J20	7	E1- J2
X5-J19	8	E1- J4
X5-J19	9	E1- J4
PE	Žluto-zelený	PE

12

Zapojení do hvězdy

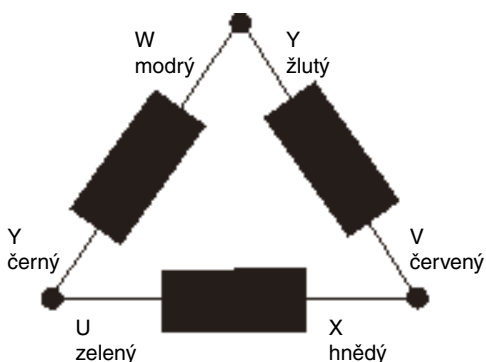


13



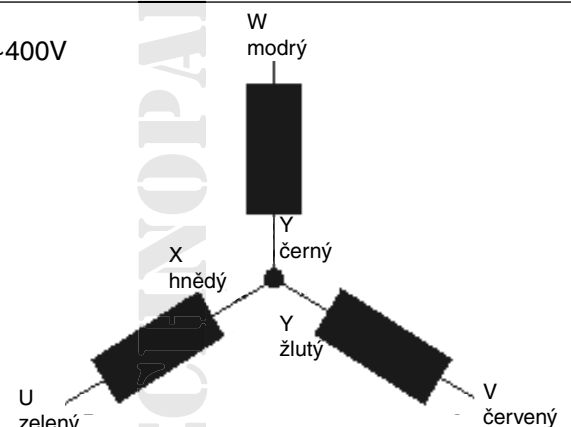
14

3~230V
Standardní kabeláž



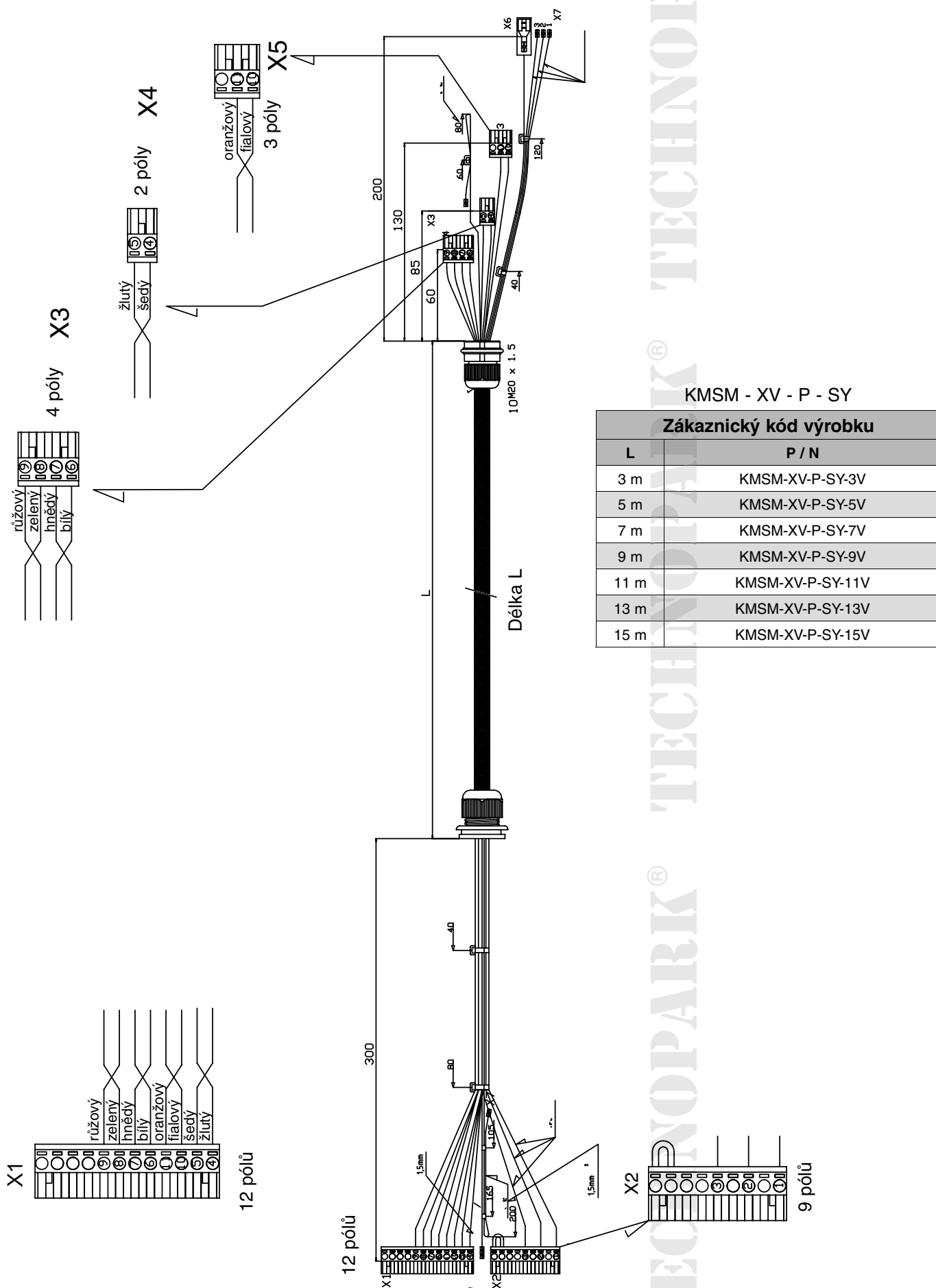
15

3~400V

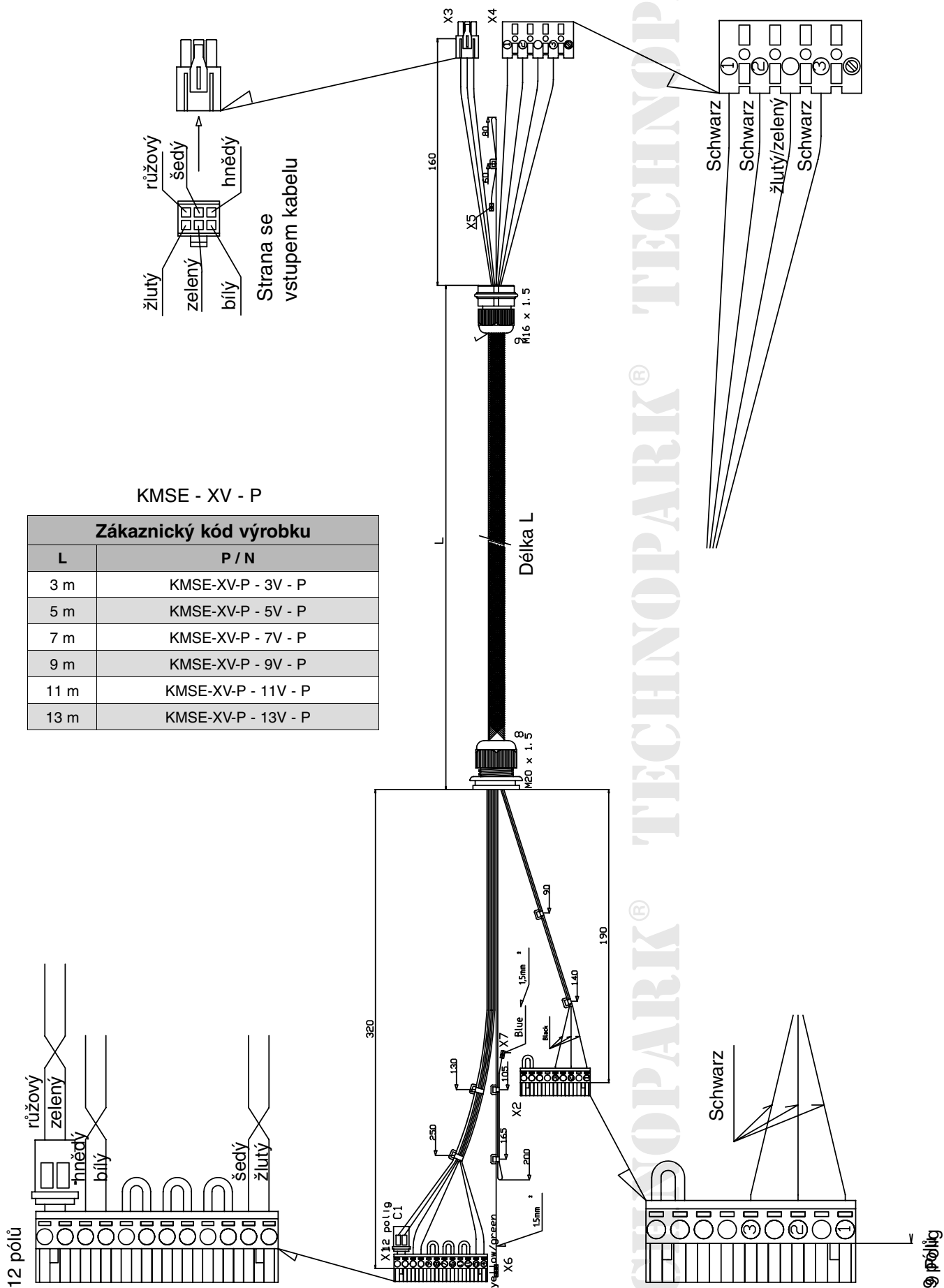


16

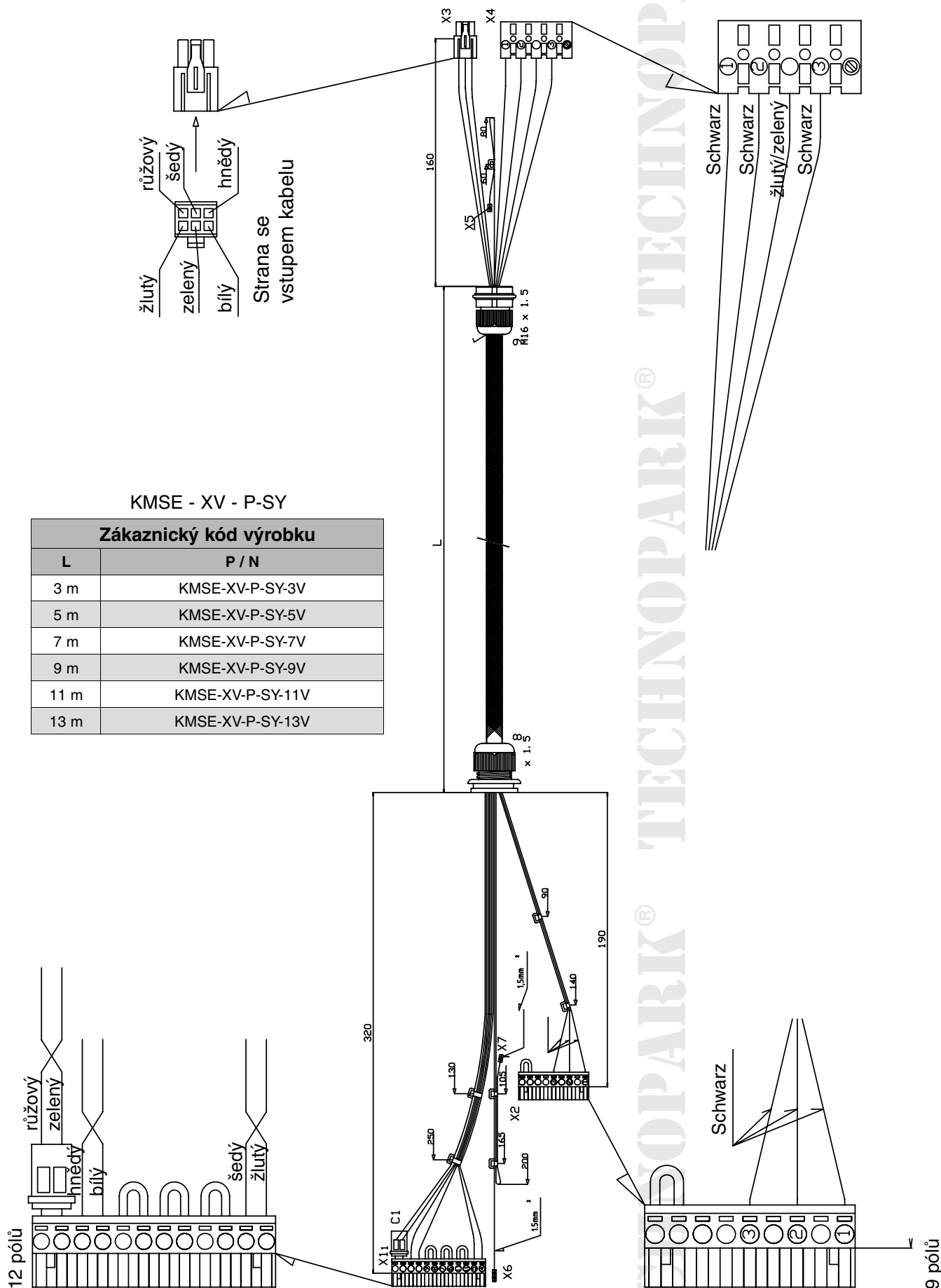
6.1 Spojovací kabel pro převodové pohony vybavené vypínačem mechanických koncových spínačů se stíněním



6.2 Spojovací kabel pro převodové pohony vybavené vypínačem mechanických koncových spínačů se stíněním



6.3 Spojovací kabel pro převodové pohony vybavené vypínačem mechanických koncových spínačů se stíněním



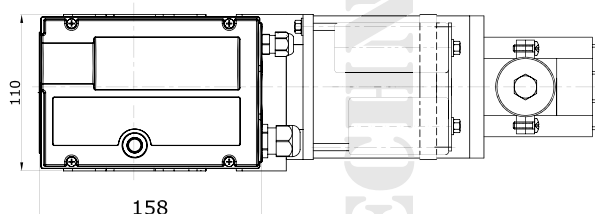
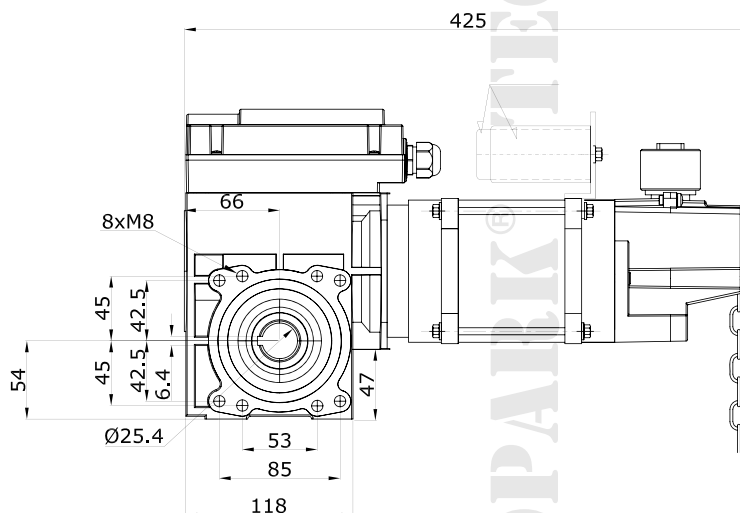
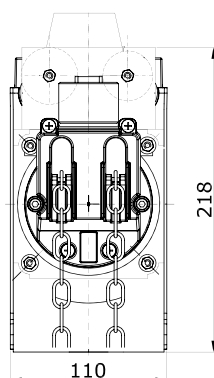
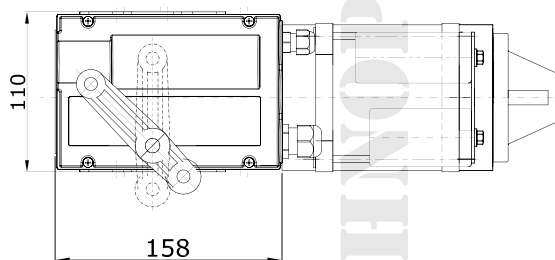
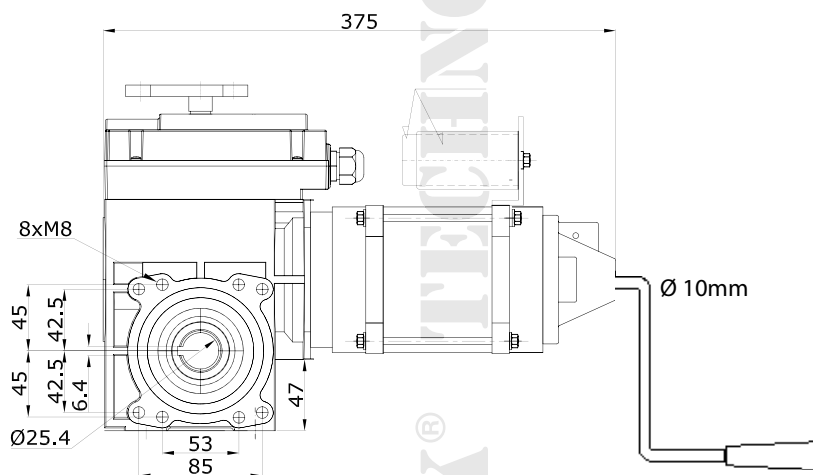
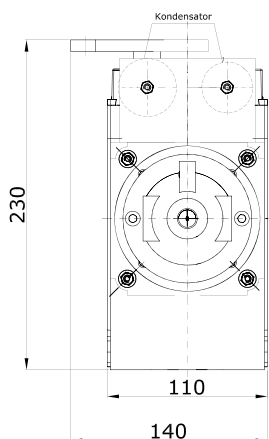
6.4 Kótované výkresy převodových pohonů pro sekční vrata

PŘEVODOVÉ POHONY 230V

SWL 0,20-20-KU

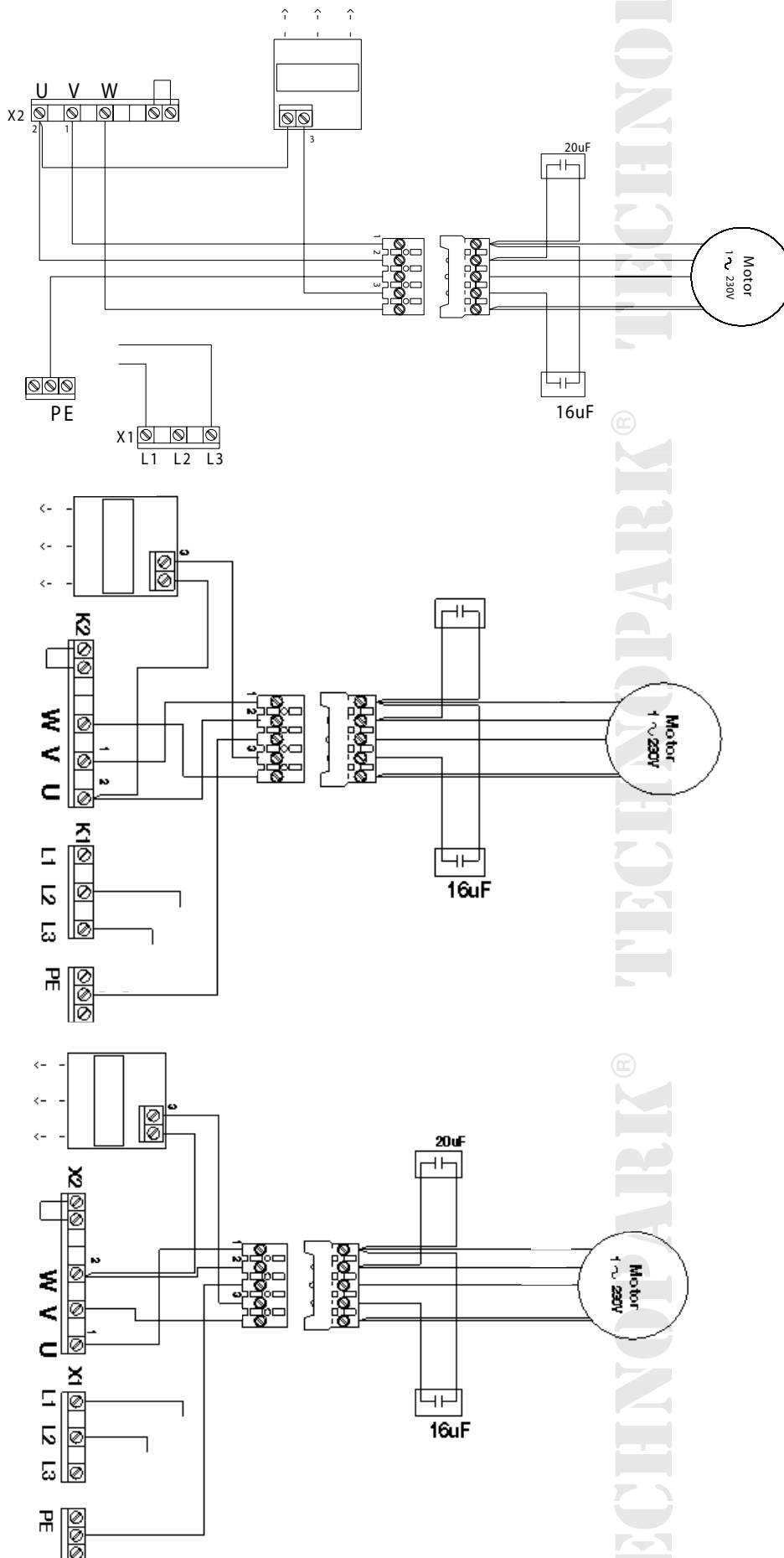
SWEL 0,20-20

SWL 0,20-20-KE



6.5 Kótované výkresy převodových pohonů pro sekční vrata

Schéma kabeláže jednofázového motoru napájeného 230V



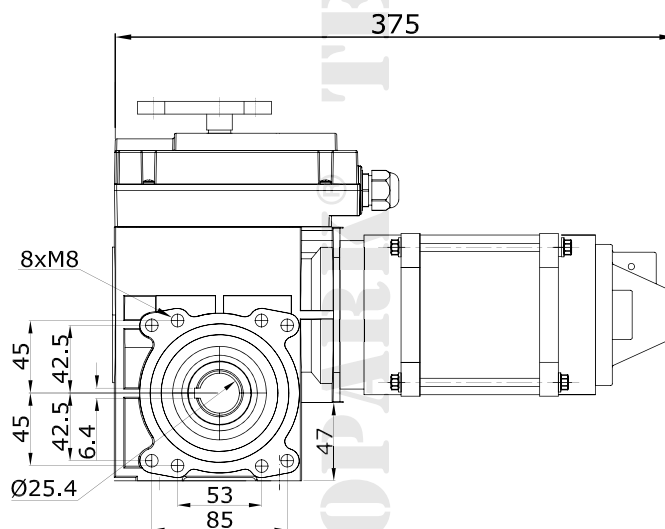
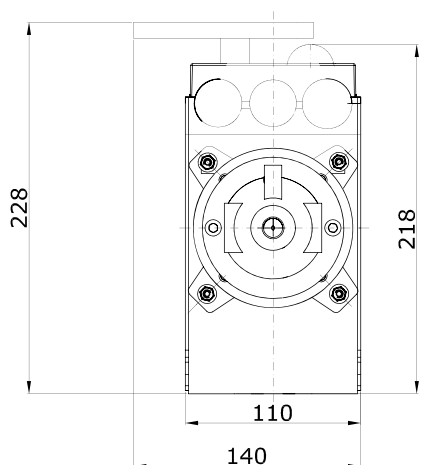
6.6 Kótované výkresy převodových pohonů pro sekční vrata

Převodové pohony s vyřazením servořízení

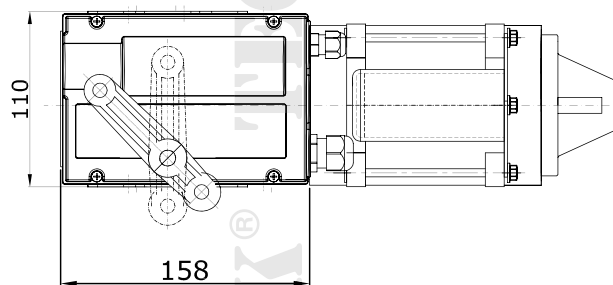
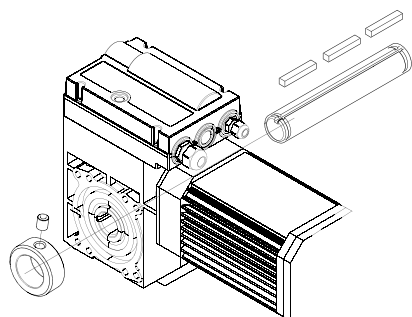
SDEL 0,37-24

SDEL 0,37-20

SDEL 0,55-20



Platí pouze pro převodové pohony 0,55-20
Průměr duté hřídele 25,4 nebo 31,75 mm.



Během montáž převodových pohonů s hřídelí o průměru 31,75 mm na levé straně, je nutné klínek zajistit pouze pojistným kroužkem, protože jeho zajištění pomocí šroubu by mohlo způsobit zlomení hřídele!!

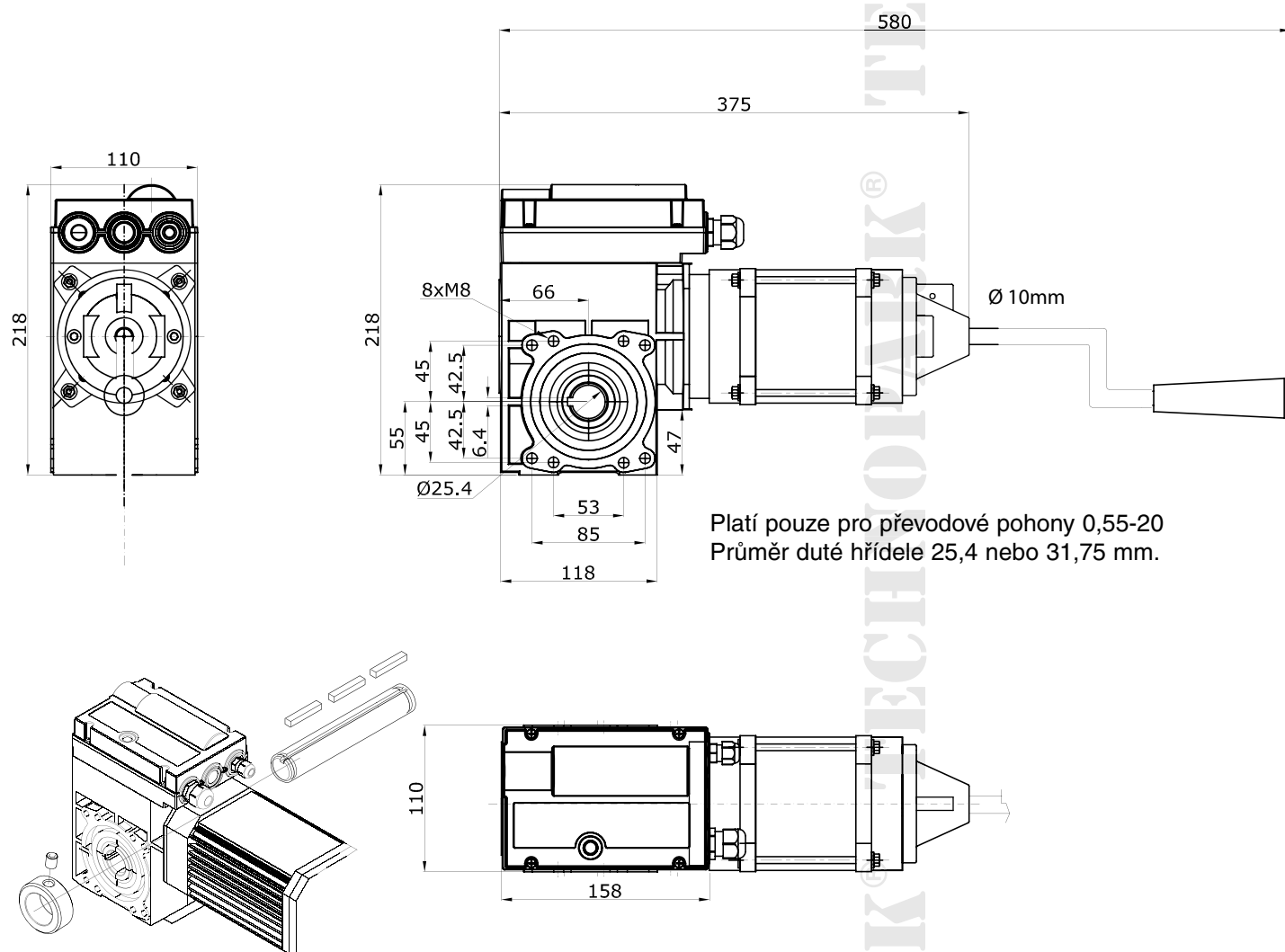
6.7 Kótované výkresy převodových pohonů pro sekční vrata

Převodové pohony s klikou

SDL 0,37-24 KU

SDL 0,37-20 KU

SDL 0,55-20 KU



Během montáž převodových pohonů s hřídelí o průměru 31,75 mm na levé straně, je nutné klínek zajistit pouze pojistným kroužkem, protože jeho zajištění pomocí šroubu by mohlo způsobit zlomení hřídele!!

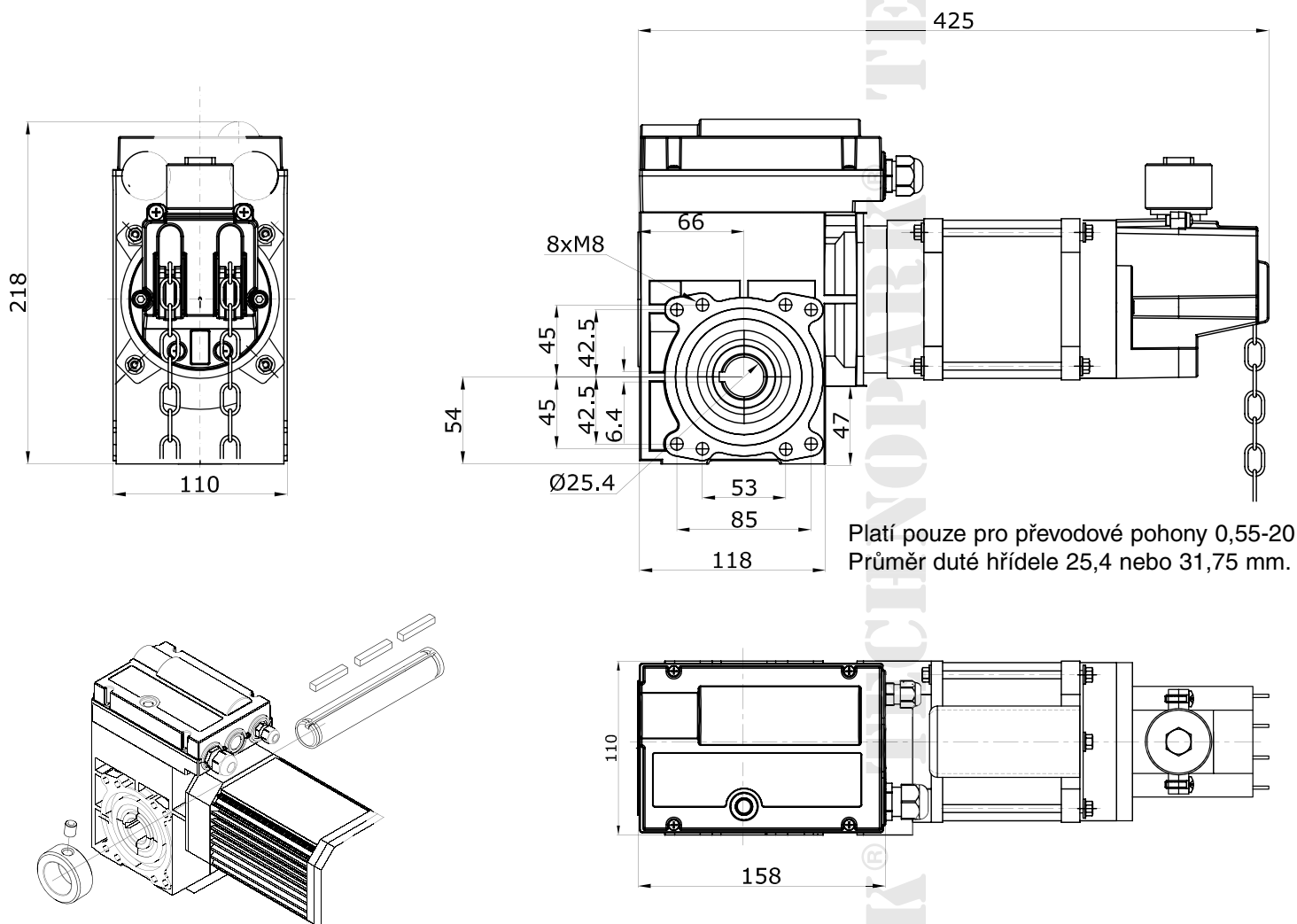
6.8 Kótované výkresy převodových pohonů pro sekční vrata

Převodové pohony s lehkým řetězem

SDL 0,37-20 KE

SDL 0,37-24 KE

SDL 0,55-20 KE



Během montáž převodových pohonů s hřídelí o průměru 31,75 mm na levé straně, je nutné klínek zajistit pouze pojistným kroužkem, protože jeho zajištění pomocí šroubu by mohlo způsobit zlomení hřídele!!

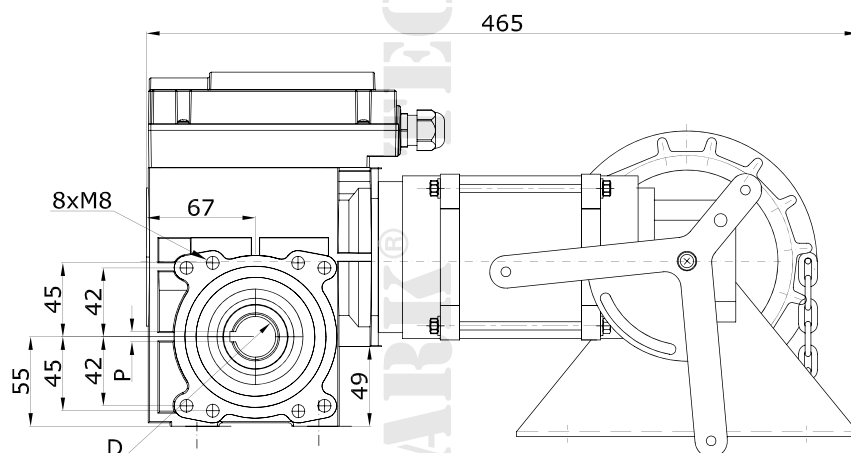
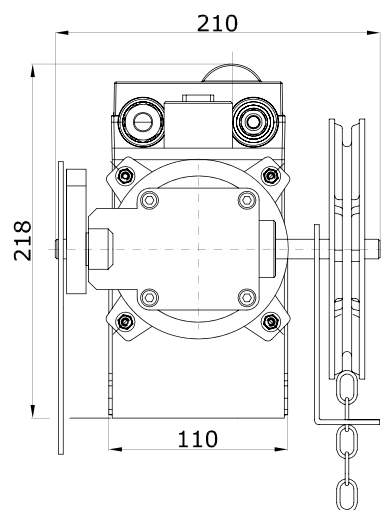
6.9 Kótované výkresy převodových pohonů pro sekční vrata

Převodové pohony s klikou pro nouzové ruční odblokování

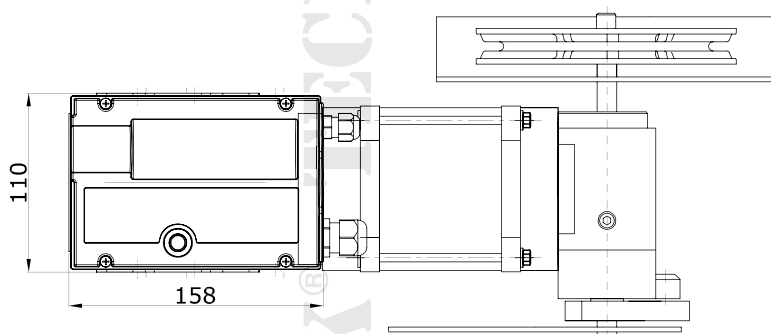
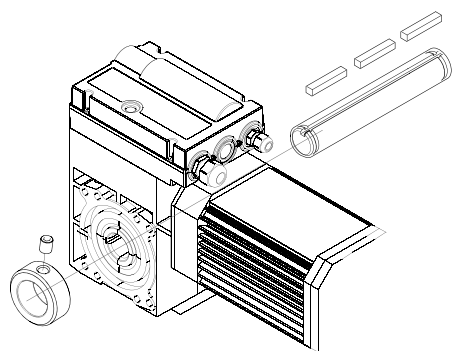
SDL 0,37-24 KE2

SDL 0,37-20 KE2

SDL 0,55-20 KE2



Platí pouze pro převodové pohony 0,55-20
Průměr duté hřídele 25,4 nebo 31,75 mm.



Během montáž převodových pohonů s hřídelí o průměru 31,75 mm na levé straně, je nutné klínek zajistit pouze pojistným kroužkem, protože jeho zajištění pomocí šroubu by mohlo způsobit zlomení hřídele!!

7. Přiřazení převodových pohonů k sekčním vratům a řídicím jednotkám

V níže uvedené tabulce jsou uvedené možné kombinace převodových pohonů a řídicích jednotek. Převodové pohony mohou fungovat pouze a výhradně s kompatibilními řídicími jednotkami!

Celý instruktážní manuál obsahuje informace a pokyny, které se vztahují na používání konkrétních převodových pohonů v součinnosti s kompatibilními řídicími jednotkami. Proto je nutné tento návod k používání respektovat a současně se i řídit instrukcemi uvedenými v návodu přiloženému k řídicí jednotce! Všechny převodové pohony pro sekční vrata mohou fungovat i se statickým měničem frekvence. V takovém případě doporučujeme postupovat podle doporučení uvedených výrobcem.

Tabulka 2				
Kompatibilita řídicích jednotek a převodových pohonů (pro sekční vrata)	SDL-0,37-20-KU SDEL-0,37-20 SDL-0,37-20-KE SDL-0,37-20-KE2	SWL-0,20-20-KU SWL-0,20-20-KE SWEL-0,20-20	SDL-0,37-24-KU SDEL-0,37-24 SDL-0,37-24-KE SDL-0,37-24-KE2	SDL-0,55-20-KU SDEL-0,55-20 SDL-0,55-20-KE SDL-0,55-20-KE2
UST2	X	O	X	X
UST1	X	X	X	X
UST1-K	X	X	X	X
UST1-KL	X	X	X	X

8. Doprava / uskladnění / likvidace

Převodový pohon je dodáván zkompletovaný a vybavený kabely a je tedy připravený pro instalaci a zapojení. Aby nedošlo k jeho poškození během přepravy, eventuálně během uskladnění, je nutné nechat převodový pohon zabalený v jeho originálním obalu, případně v jiném, stejně kvalitním obalu, tak jak byl dodaný přímo výrobcem.

Při likvidace je nutné od sebe oddělit:

- Kovy
- Plastové díly
- Elektrické komponenty
- Maziva

8.1 Technický servis / náhradní díly / příslušenství

Výslovně uvádíme, že netestujeme a ani nijak nezkoušíme náhradní díly a příslušenství, které nepochází přímo z naší výroby.

Montáž a používání takových výrobků by proto mohlo změnit některé technické parametry uváděné výrobcem, které jsou ověřené na základě zkušebních testů prováděných během vývoje výrobku, anebo by jejich používání mohlo snížit úroveň garantované bezpečnosti.

Společnost NICE se zříká veškeré odpovědnosti za škody způsobené výrobkem, k jehož provozu byly použité neoriginální náhradní díly nebo příslušenství a neposkytuje ani žádnou záruku na takto upravené výrobky.

Závady výrobku musí opravit buď přímo výrobce automatizovaných vrat anebo jiná autorizovaná firma, u které je možné si objednat i potřebné náhradní díly.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlášení o shodě vystavené v souladu se směrnicemi : 2006/95/ES (LVD) a 2004/108/ES (CEM)

Poznámka: Obsah tohoto prohlášení odpovídá originální verzi dokumentu prohlášení, které bylo k dispozici v době vydání tohoto manuálu a je archivováno v sídle společnosti Nice s.p.a. Text prohlášení o shodě je v tomto manuálu z tiskařských důvodů typograficky upraven. Kopii originálního prohlášení si můžete vyžádat u společnosti Nice Deutschland GmbH.

Prohlášení č.: SD (...)

Revize: 1

Jazyková veze: IT

Název výrobce: NICE Deutschland GmbH

Adresa: Friethöfer Kamp 23, D-48727 Billerbeck, Germany

Typ výrobku: Převodový pohon pro vyvážená sekční vrata

Model / Typ: SDL, SDEL, SWL, SWEL s nouzovým bezpečnostním systémem

Níže podepsaný Luigi Paro, z titulu funkce generálního manažera, prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výše uvedený výrobek splňuje požadavky stanovené níže uvedenými směrnicemi:

- 2006/95/ES SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY ze dne 12. prosince 2006 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí, podle následujících harmonizovaných norem: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008.
- SMĚRNICE 2004/108/ES SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY ze dne 15. prosince 2004 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility a o zrušení směrnice 89/336/EHS, podle následujících harmonizovaných norem: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

v Oderzu, 30. ledna 2011



Luigi Paro
generální manager

Důležité upozornění: Dokud není prověřena shodnost s požadavky uvedenými ve směrnici 98/37/EHS, je zakázané uvádět do provozu vrata vybavená výše uvedeným převodovým pohonem a kompatibilní řídicí jednotkou.

Všechny naše převodové pohony a naše řídicí jednotky jsou testované akreditovanou zkušebnou TÜV-NORD

Made in EUROPE.

Přehled produktů

Pohony pro privátní brány



ROAD 400
pohon pro posuvné brány
do 400 kg



ROBUS
pohon pro posuvné
brány do 1000 kg



RUN
pohon pro posuvné
brány do 2500 kg



WINGO
pohon pro otočné brány
do velikosti křídla 1,8 m



TOONA
pohon pro otočné brány
do velikosti křídla 7 m



METRO
pohon pro otočné brány
do velikosti křídla 3,5 m

Pohony pro průmyslové brány



NYOTA 115
pohon pro posuvné brány
do 800 kg



MEC 200
pohon pro posuvné
brány do 1200 kg



FIBO 400
pohon pro posuvné
brány do 4000 kg



MEC 800
pohon pro otočné brány
do hmotnosti křídla
1500 kg



HINDI 880
pohon pro otočné brány
do velikosti křídla 6 m



COMBI 740
pohon pro otočné brány
do hmotnosti křídla
700 kg

Pohony pro garážová vrata



SPIN
pohon pro sekční a výklopná
vrata



SUMO
pohon pro průmyslová sekční
vrata do velikosti 35 m²



HYPPO
pohon pro otočné brány se
silnými pilíři a skládací vrata



TOM
pohon pro průmyslová sekční
a rolovací vrata do 750 kg



MEC 200 LB
pohon pro průmyslová sekční
vrata do velikosti 50 m²

Dálkové ovládání, bezkontaktní snímače, klávesnice a docházkové systémy



FLOR
dálkové ovládání s plovoucím
kódem, 433.92 MHz



VERY
dálkové ovládání s plovoucím
kódem, 433.92 MHz



BIO
dálkové ovládání, s přesným
kódem 40.685 MHz



NiceWay
dálkové ovládání, 433.92 MHz,
provedení zeď, stůl nebo komb.



KP 100
snímač bezkontaktních karet
s kontrolou vstupů/výstupů

Automatické sloupy a parkovací systémy



WIL
rychlá závora s délkou ramene
do 8 m, vhodná pro parking



STRABUC 918
automatický výsuvný sloup pro
zamezení vjezdu



MASPI 241
mechanický výsuvný sloup pro
zamezení vjezdu



VA 101/301
vjezdové/výjezdové automaty
pro výdej a čtení parkovacích
lístků



VA 401
platební automat pro výběr
parkovného